



澳門特別行政區政府  
**Governo da Região Administrativa Especial de Macau**  
 行政暨公職局  
**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública**

致： 旅遊發展輔助委員會 警察總局  
 立法會輔助部門 澳門特別行政區駐北京辦事處  
 廉政公署部門 行政會秘書處  
 審計署 政府總部輔助部門行政長官  
 檢察長辦公室 辦公室  
 終審法院院長辦公室 中華人民共和國澳門  
 特別行政區海關

來函編號  
 Sua referência

來函日期  
 Sua comunicação de

發函編號  
 Nossa referência

澳門郵政信箱 463 號  
 C. Postal 463 - Macau

傳閱公函OFC0909240001/DRH-DRS 2009/09/24

事由：  
 Assunto

收集轉入新《公務人員職程制度》的人員資料  
**Recolha dos dados dos trabalhadores abrangidos pela  
 transição de carreiras no âmbito do novo “Regime das  
 carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos”**

根據第14/2009號法律第七十五條第一至四款的規定，本局現向各公共部門及實體收集轉入新職程制度人員的資料，隨函謹附上表I(a、b、c、d、e)、表II及表III以供 貴部門及實體按照同時附上的“填寫指引”進行填寫，當中的表II需在網頁內填寫，網址為：<http://carreira.safp.gov.mo/transition/>。所有表格填妥後，敬請列印及簽署並連同相關磁碟送本局跟進。

De acordo com os n.ºs. 1 a 4 do artigo 75.º da Lei n.º 14/2009, vem esta Direcção dos Serviços enviar, em anexo, impressos modelos I (a,b,c,d,e), II e III bem como a “guia de orientações para preenchimento”, quanto ao modelo II é necessário preencher directamente através do website: <http://carreira.safp.gov.mo/transition/>. Todos os documentos preenchidos devem ser imprimidos, devidamente assinados e enviar com a disquete a esta Direcção.

又根據同條第五款的法律規定，同時附上“附註擬本”以供 貴部門及實體參照適用，並於及後把擬修改的合同送本局跟進。

E de acordo com o n.º 5 do mesmo artigo, junto se envia a minuta do averbamento para vossa referência, que após alterações devem enviar a esta Direcção para acompanhamento.

如對上述事宜有任何疑問或查詢，請與本局法律技術廳林穎冬聯絡，電話 8987 1175。

Para qualquer esclarecimento pode contactar o Departamento Técnico-Jurídico, Dra. Lam Weng Tong (Miranda), telefone n.º 89871175.



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
行政暨公職局  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

頁編號 2  
Pág. n.º  
傳閱公函OFC  
公函編號 0909240001/DRH-DRS  
Of. n.º  
日期: 2009/09/24  
Data

崑此，順頌

台祺！

Com os melhores cumprimentos.

附件:

Anexos:

1. 表I -a - 第14/2009號法律生效日轉入新《公務人員職程制度》職程 - 編制人員總表  
Modelo I-a - Lista do pessoal do quadro que transita para a nova carreira prevista no novo regime das carreiras dos serviços públicos à data da entrada em vigor da Lei n.º 14/2009.
2. 表I -b - 第14/2009號法律生效日轉入新《公務人員職程制度》職程 - 編制外合同制度之人員總表  
Modelo I-b - Lista do pessoal provido em regime de contrato além do quadro que transita para a nova carreira prevista no novo regime das carreiras dos serviços públicos à data da entrada em vigor da Lei n.º 14/2009.
3. 表I -c - 第14/2009號法律生效日轉入新《公務人員職程制度》職程 - 散位制度之人員總表  
Modelo I-c - Lista do pessoal provido em regime de assalariamento que transita para a nova carreira prevista no novo regime das carreiras dos serviços públicos à data da entrada em vigor da Lei n.º 14/2009.
4. 表I -d - 第14/2009號法律生效日轉入新《公務人員職程制度》職程 - 個人勞動合同之人員總表  
Modelo I-d - Lista do pessoal provido em regime de contrato individual de trabalho que transita para a nova carreira prevista no novo regime das carreiras dos serviços públicos à data da entrada em vigor da Lei n.º 14/2009.
5. 表I -e - 第14/2009號法律生效日轉入新《公務人員職程制度》職程 - 以其他聯繫方式聘用之人員總表  
Modelo I-e - Lista do pessoal provido em outros regimes que transita para a nova carreira prevista no novo regime das carreiras dos serviços públicos à data da entrada em vigor da Lei n.º 14/2009.
6. 表II - 為適用新《公務人員職程制度》的轉入制度所需的資料  
Modelo II - Dados necessários para a transição de carreiras no âmbito do Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos
7. 表III - 個人勞動合同人員選擇按新《公務人員職程制度》訂立新合同時需要填寫(第14/2009號法律第69條第2款)  
Modelo III - Dados a preencher na situação em que o pessoal em regime de contrato individual de trabalho opte pela celebração do novo contrato segundo o novo regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos (artigo 69.º, n.º 2 da Lei n.º 14/2009)
8. 收集新《公務人員職程制度》的轉入制度資料 - 填寫指引  
Guia de orientações de preenchimento - Recolha dos dados sobre a transição de carreiras no âmbito do Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos
9. 附註擬本  
Minuta do averbamento

局長 O Director  
朱偉幹 José Chu

../lhi